

61995C0045

????????? ??? ??????? ??????????? Ruiz-Jarabo Colomer ??? 10?? ??????????? 1996. -
 ?????????? ??? ??????????? ??????????? ????? ?????????? ????????????????. - ??? - ?????????? ?????
 ??? ?????? - ??????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????
 ?????????????????? ??? ?????? ? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????? ????????????. - ?????????
 C-45/95.

??????? ??? ?????????? ??? ???????????? 1997 ?????? I-03605

????????? ??? ????????? ?????????????

1 ??? ?????? ?? ?????? ?????????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??? ??? ?????? 77/388/??? ?? ??????????, ?? 17?? ??? 1977, ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ????, ?? ????????? ?? ??? ?????? ?????? ????????? - ????? ??????? ????? ?????????????????? ?????: ??????????? ??????????? ??? (1) (?? ???? : ??? ?????? ?? ??).

2 ? ????????? ?????? ?? ?? ????????????? ?? ????????????? ???, «?????????????? ?? ???????????????
?? ????? ????????????????? ????????? ????????? ?? ??? ????? ????????????????????? ??????, ? ?????? ???
?????????????? ??? ??? ????? ?????? ??? ?????????????? ????????? ??? ??????????????? ??????????????????? ??
?????????????????? ??????????????????? ??? ?????? ? ?? ?????? ?? ????? ??????????????? ??????????????????? ???
?????????????????? ??????????????, ? ?????????? ??????????????? ????????? ??? ??????????????????? ??? ????????? ??? ??
?????? 13, ?, ??????????? ??, ??? ????????? 77/388/??? (???? ????????? ????)».

??????????

3 ? ????????? ?????? ?? ??????????? ?? ?????? 169 ??? ????????? ?? ?? ????????? ?????????
 ??? 24?? ?????????? 1992, ????????? ?? ????????? ??????????? ?? ????????????? ???
 ??????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????, ??? ?????? ??? ???? ??????
 ????????? ?????? ?? ??????????? ?????????????,

4 ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ??? 31?? ??????? 1993
 ????????????????, ?? ??? ? ???? ???? ???? ??????????, ?? «? [?????????????] ??????????
 ???????? ? ???? ???? ???? ????????????? ???? ?????? ??????????».. ?? ??? ? ???? ???
 ????? ???? ??????????, ? ???????? ?????????? ???????? ???? ???? ?????? ???? ?????????: «??
 ????????? ?????????????? ?????? ?????? ???? ???????? ? ???? ???, ?? ????????? ????????? (...),
 ???? ?????????????? ???? ?????????? ????????? ?????????????? ? ???? ?????????? ? ?? ??? ??????????
 ??? ?????????????? ??? ??? ???? ??????? ??????????».

5 ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????, ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????, ??? 19 ?????? 1994, ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????.

6 ? ??????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? 13 ?????????????? 1995. ?? ?? ?????????? ??? ??????????????, ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????.

7 ?? ?? ?????????? ??? ?????????????, ? ?????????? ?????????????, ?????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? 31?? ?????? 1993, ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????. ?????, ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????.

?? ?????????? ??????????

8 ?? ????? 13, ?, ??? ?????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ??, ??? ???? ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ???, ?????? ?? ????

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ??? ??????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ??????, ??? ?? ?????????????????? ? ??? ???? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ??? ??????????.

(...)

?) ??? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? (2) ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????, ?????????? ??? ?????????? ?????? ? ??? ?????? 28, ?????????????? 3, ?????????????? ??, ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ??????, ??? ?????? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????? 17, ?????????????? 6.

(...)»

9 ?? ????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ????

«?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????. ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????.

????? ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????????» (3)

10 ?? ????? 10 ??? ?????????????? ?????. 633 ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? 26?? ?????????? 1972 (??? ????: ?????????? ??????????) (4) ??? ??? ???, ??? ??????????, ?????? ??? ?????????????????? ?????????, ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????.

11 ??????? ?? ?? ????? 2, ????? ??????, ????????? h, ??? ??????????? ???????????, ???
???????????? ?? ??????????? ?????? «(...) ?? ??????????? ?? ??????? ????? ????????????? ?
???????????? ?? ??? ?????? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
?????? 19.»

12 ????? ????? ?? ????? 19 ??? ??????????? ?????????????, ??? ?????? ?? ?????????
?????????: ? ????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ????? ?? ????????????? ?????, ???
??? ??????? ?? ?????????????????, ?? ????? ?? ????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?
?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ? ??? ?????????? ????? ??????
? ????? ???????????????.

13 ?? ????????? ??????? ?? ?? ????? ??????? ??????????? ?? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????
??? ?? ?? ? ?????????? ?????????? ????? ?? ?????????? ??????????? ????????????? ?????? ???
????? ?? ??????????? ?????????????, ?? ????? ????????????? ???????, ?? ????? ?????????, ?? ?????
????? ?? ?? ????????? ??????????

? ?????????? ?? ????????????? ?????? ??????????????? ?????????????? ?? ?????????????????
?????????????????? ?? ??????

14 ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??, ? ??????? ? ?????? ?????????? ?? ?? ????? 17 ???
????? ?????????, ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????. ??? ?? ?????? ??
??? ?????? ??? ?????????????? ??????????? ?? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????? ?????? ??????????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????
????? ? ????? ?? ?????????????????, ? ?????? ?????????? ?? ????? ?? ??, ? ?????? ?????????? ??
?????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????. ?????????? ??
?????????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????
????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ????? ??
??????????????????.

15 ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ? ??
????????????? (?????? ?? ?? ?? ?????? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????????
????????????) ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????????????, ?? ?? ?????? ??, ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??
??????????????????.

16 ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?? ?????? ?????? ? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??
??????, ?????? ??? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ? ?? ???
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ? «????????? ??????????????», ??????
????????????? ?????????? ?? ??????????????? ???????????????.

17 ??? ?????????????? ?????, ? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
?? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? (?????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ?
?? ?????????? ?? ???????????) ?????????????? ?' ????? ??, ?? ?????????? ?????? ?????????? (5),
?? ?????? ?? ?? ??????. ?????????, ?????????? ?????? ?????? ??????????? ?? ????? ??????????
??????????????, ?????? ?????????????????? ??????????? ?? ??.

18 ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????
(?????? ?????????? ??????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??
????????) ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

19 ?? ??? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ??????????? ??????? ?????????????? ?? ? ???
?????? ?? ?? ?? ???????????, ??????????????? ?? ?????????????, ?? ?????????? ?? ??????? 13, ?,
????????? ??, ?? ?????? ?? ??????: ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????

?????? ??? ????????????? ??????????????? ?? ????????????????? ????????????????? ??? ?????? «???
??? ?????????????? ??? ?? ?????? ????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????».

20 ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????. ?? ??? ?????????? ?????
??????????????? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ? ??????? ?????????????? ?? ?????? ???
??? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ???
????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? (6).

21 ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????????
????????????? ????. ???? ?????? ???' ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
??? ??? ?????????????? ?? ?????? 13 ??? ?????? ??????????, ??????? ? ?????????? ?????? ??????????,
?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? «?????????» ??? ??? ?????????????????? ???
????? ?????????????????.

22 ? ??????? ?? ??? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????????
????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?????? ?????????? ????? 31
????????? 1993 (7) ? ?? ?????????? ?????????????????.

23 ?????????? ?? ?? ?????? ?????????, ? ??????? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????? ?????????? ?
????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??????????????????
????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????, ???? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????: ?? ?????????????????????? ??? ??????? ??????????
????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????
????????????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????? ?? ??????????, ?????????
?? ??? ?????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????
????????? ??????. ?? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????, ? ???????
????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????, «?????? ?? ?????? ?????????????? ?????
????? ??????????????????».

24 ? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????????????????? ?
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?? ??? ?????????????, ??? ??? ??????????,
??? ?? ?????? 2, ?????? ??????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ???
????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????? ??????? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????? ???
????????? ?????????????? ??? ???, ??????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ???
????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ? ?????? ???????.

25 ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ??? ?
????????????????????? ?????????? ???????, ??????? ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ? ?????????? ???
????????????????????? ?????? (?????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????????????? ??? ?????????
????????????????????? ??? ??????), «????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????????». ? ?????????? ??????????????
????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????? ?? «????????????? ??????, ?????????,
?? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ??? ??? ??????
?????????».

??? ?????? ?????????, ?????????, ??? ?? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ??????
?????? ???' ?????? ??????????????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????? ??? ??????? ???
????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????????.

26 ?? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????????. ?????? ?????????????? ??? ?????? ?
????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????
?? ?????? 13 ??? ?????? ??????????. ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????
????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????????
????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? (8).

27 ??????????, ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ???
?????????????????, ?????? ?????????????????????? ????: «? ??????? ??? ?????????, ??????? ? ?????????? ???

?????? ?????????? ??? ????? ????????????????? ????? ?????? ????????? ????????????? ???
????????????????? ?????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????????? ??? ???????????
?????????? ??????, ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????,
?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????
(????????? ??? 8?? ?????????????? 1990, C-320/88, Shipping and Forwarding Enterprise Safe,
????????? 1990, ? ?-285)» (9).

28 ?? ??? ?????????? (?????????, ??????????????) ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????
????????????????????, ??? ? ??? ??? ? ?????, ??????????????

- ? ?????? (????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????), ?????? ?????????
?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ??????????????

- ? ?????????? (? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? «?????????????
?????????» ?????????? ?? ??????, ???? ??? ?????? ??????, ?????????????? ?????????? «?????????????
????????», ???? ?????????????????? ??? ??????), ??????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????????
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????
????????????????? ?????? ?????? ??????????

29 ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ???
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????. ??????????, ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????? (? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????) ?????? ??
?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??????
?????????

30 ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???, ??????? ? ?????????
????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??
????????? ?????????? ?????????????, ??? ?????? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????
????????????????? ?????? ?????? ?? ????????? ? ?????? «??????», ???? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ???
????????????? ?????????????????? (?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?????????????????? ??????????????)

31 ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?
????????? de minimis ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????. ??
????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ??? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??
????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????? 13 ??? ??????
????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????? ?? ?????????????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????

? ?????????? ??? ?????????????? ???????, ??? ??????? ? ?????????? ? ? ?????????? ??? ??????????????
????????????? ??????????????

32 ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??????? 13, ?, ??????????
??. ?????? ??????? ??? ?????, ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??? ??? ???
????????????????????? ?????????????????? ??????? «??? ??????? ? ?????????? ? ? ?????????? [??? ???
????????????????????] ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 17,
????????????????? 6».

33 ? ?????? ???? ????? ????????? ????? ???? ??????????????, ??????, ?? ?????
????????????, ???????? ? ????????????? (10), ??? ??? ?????, ???' ?????, ????????? ??????
????????????, ? ?? ????????? ????? ?? ?????? ??? ????????????????? ?????????????
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???. ????? ?????????? ?? ????? ??? ?????, ?
? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ????? ??? ?????? ?????? ??????
? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????.

34 ????? ??? ??? ??? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ???
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ??? ??, ?????? ? ?????????????????
???????????? - ?, ??????, ????????????? - ??? ?? ?????? ??????. ?? ????? ??? ??????????, ??
?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????, ?????????? ????? ??? ?????? ???
????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? 13 ??? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???
????????? ?????????.

35 ?????????, ?? ??????? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ? ??? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? (?? ??? ?????????????? ??? ?? ??????
?????????), ??? ??????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ???.

36 ?? ?????? 19, ????????????? 2, ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ??? ???
?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????, ??? ?????????? ??? ?????????? ? ???
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? e ??? ??? ?????? ?, ?????????????? ???
????????? ??? (11), ??? ?????????? «??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????????????????
?????? ? ?????, ?? ?????? ??? ?? ?????????? ??????????» (12). ? ??????? ?????????????????? ??
?????:

?) ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??????
????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????????????. ?? ?????????? ???
????????????? ??? ??????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????????? (13).

?) ? ??????? ?????????????? ?? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??????? ???
«???? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? (14) ? ??? ??????????».

37 ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????, ??????????
???? ??? ?????????? ??? ?????? ??????. ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ???, ?
?????? ?????????? ??????????, ??? ?????? 2, ?????? ??????, ?????????? a, ??? ?????????????
?????????????, ??? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? (??????
??? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ????? ???).

38 ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ???, ? ?????????? ?????????????? ??????????????
??? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? «????????? ?? ??? ?????????
??? ? ?????? [????? ??? ?????? ??????] ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????????? ????
????????????????? ??????????????????»· ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? 17,
????????????? 3, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?? ?????? 11, ?????????????? 2, ??? ?????????? ?????????
???

39 ??? ??? ??????? ??? ?? ??????????? ?????, ?? ?????? ?????? ????? ?????????????? ??? ?????
???????. ? ?????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? 17,
????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????
????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ? ?????? ??? ?????????????? ????? ???
?????????, ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????. ?? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????? ?
????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? (15).

40 ??????????, ? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ???
????????????????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ??????
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ???, ???' ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ??????, ? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????????
????????????????? ?????? ??????

41 ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????
?????; ?? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ???
????????????????? (?? ?????????? ? ??????????) ?????? ?? ??????. ?? ?? ?????????? ??? ??????????????????, ?
????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ? ?????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ???
«????????????????????? ?????????? ??????????????», ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????
«????????????????????? ?????????? ?????????????? (...) ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????»
(16).

42 ??????, ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ???
?????????????????. ?????????, ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? (17)
????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ? ??? ?????? ??????????????????

43 ?? ? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ???, ?????? ???
????????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????????
(18). ? ?????????? ??? ?????? ?????? - ??? ?????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? - ?????????? ??
????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ??????????

44 ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????????, ?????????? ?????????, ?????????????????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ???
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??????????
????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????

45 ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ??
????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????
????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??????

46 ??????? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??? «????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ???????
?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????» ?????? ?????? ?????????????? ? ?????? ??????????????,
?????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ??????????
????????? ?? ?????????????????????????? ??? ?????? ?????? ??????, ?????????? ??? ?????? ?????: ?????????, ???
?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????????? ??????????????. ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ???
????????? ??? ?????? ? ??? ?????? ??????????????????

47 ??????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??
??? ?????????, ?????? ?????? ?????????, ??? ?????????????????????? ?????? ??? ??????????. ?? ?????????? ??
????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????, ??? «????????? ??????» ?? ??? «?? ??????????

??????».

48 ??????, ? ??? ???? ?????????????? ??? ??? ????????? ?????? ?? ?? ?????????? ???
????????? ??????, ??? ?????? ??? ??????????. ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
?????????, ??? ???? ??? ??' ?????????????? ?????????? ??? ??????, ?? ?????????? ??????????
??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ???
????????????? ??????? ??????.

49 ?????????, ?????????? ??? ??? ?? ?????? ? ?????????? ?????? ??????. ? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 69, ?????????? 2, ??? ??????????
?????????????.

????????

50 ???????, ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??????:

1) ?? ?????? ??? ? ?????????? ?????????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ??????, ? ?????? ??? ?????????????
??? ??? ?????? ??? ???? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ??? ??????, ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??
????? 13, ?, ?????????? ??, ??? ????????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ??? 1977, ???
?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ??? ??????
?????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????
?????.

2) ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????.

(1) - ?? ????. ????. 09/001, ? 49.

(2) - ? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????, ??? ??????????????
????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????, ??? ?????????????? ?? ??????????
«?????????????» ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????. ??????, ?????????, ??
?????????, ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??? ?? ??? ??????????.

(3) - ? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ??? 25 ????????????? 1983, ?????????? ??? ??????????
????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????? ???
??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (?? C 37),
????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? 20?? ?????????????? 1984 (?? C 56). ??
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????.

(4) - ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ???
???, ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????. ?????????????? ???
GURI (Gazzeta ufficiale della Repubblica Italiana) ????. 292, ??? 11?? ?????????? 1972, ??? ??
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????.

(5) - ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ??????, ?????????????? ???
????? ??, ? ?????????????? ? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????????????????
??? ??? ??? (??? ?????????????, ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????? ??, ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????????????
????? ?????????? ???) ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ???.

(6) - ?? ??? ?????????? ??? 27?? ????????? 1989, C-50/88, K?hne (???????? 1989, ? 1925), ?? ???
????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ??????????, ?? ?????????????
????????? ??? ?????? ??? ??????????????: ?????????, ? ?????????????? ?????????????????? «????? ??????

????????????? ?? ????? ?? ????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? ?? ??????????????
?????? ?? ??????» ?? ??????? ????? ?????? ?? ?? ????? ?? ????? «?? ????? ?? ??????????
?????? ?????????????, ? ?????? ?????? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????, ??? ?????? ?????????????? ???
? ????? ??????» . ????? ?????????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????, ? ?????????????????? ??? ?????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ????? ??????? ????? ?????????????? ?? ??????
?????????????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????.

(7) - ?????????? ?? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ????? ?????????????? ??????????????
(????????? ????. 2868). ?????????? ?? ?????????? ????? ?????? ?????????????? ????? ?????? ??? ???
????????? ?? ?????????????? ??????????????

(8) - ??????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ???
?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ??????? ?????????????? ????? ??????. ?? ???????, ?
????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ??? ?????? ?
????????????? ?????????, ?? ?????????????? ???????, ?????????? ?? ?? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ????
??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????. ??????? ?????????????? ??
????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????, ??????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????.

(9) - ?????????? ?? 4?? ????????????? 1995, C-291/92, Armbrrecht (????????? 1995, ? . ?-2775, ??????
13).

(10) - ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????????????????? ? ?? ?? ?????????????????? ??????????????
?????, ??? ?????????????? ?????? ????????????????? 3, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????
????? ?? ??????????????

(11) - ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? a ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? 19 ??
????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?? ??????????, ?????? ??????? ?????
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????.

(12) - ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? b ?? ??????? 19, ?????????? ???????, ??
????????????????? ??????????????????

(13) - ?????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????
????????????? ?????????????????? ??????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ??????
?????.

(14) - ? ??? «?????» ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????? (?????????????). ?
????????? ?????????? ??????? ?????????? ?? «gli essercenti arti o professioni».

(15) - ?? ?? ??????? 3 ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? 11?? ????????? 1991, C-97/90,
Lennartz (????????? 1991, ? . ?-3795), ?? ?????????????? ?????????????: «??? ?????????? ? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????
????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??
?????? 17 ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????
???????? 27, ?????????????? 1, ? ?? ????????? 27, ?????????????? 5, ?? ?????? ??????????»

(16) - ????? ?? P. Filippi, ?? Le cessioni di beni nell'imposta sul valore aggiunto, (?????????,
1984), ? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????? ?????????? ??????? ??
?? ?????????? ?? ?? ??????????????: ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????????
????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? . ?

???????????? ?????? ?????????? ??? ??????? ??????, ??? ??? ?????????? ?????, ??
???????????? ?????? ??? ???? ? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ????????? ? ??? ? ? ????
????????????.

(17) - ? ????????????? ?????? ????????????? ??? ?? ?????? 19 ??? ?????? ?????????? ? ??????????
????????????????? ??? ? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????. ?????? ??????????, ?? ?????????
?????????????????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????????????? ?? ?????? ?? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????????????????,
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????? ??? ?????????????????????????????? ??? ??
????????????? ??????????????, ?????????????????? ??' ??? ? ?????????? ??????????????. ?? ?? ?????? 17,
????????????? 5, ? ??? ? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????????? ???
????????????????? ??? ???? ??????? ??? ?????????????? ??????. ?????? ?????? ??? ??????, ? ?????????? ???
????????????? ?????????????????????? ??? ?????? 19, ?????? ??????, ??? ?????????????????????? ??????????????
?????????????????.

(18) - ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ???
????????????????????????, ?? ?????? ??? ? ? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ??? ??????????????????
????????????? ??????????????. ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ?????????????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????
????? ??????????.